翻译9.20

1.编辑地址：Editar dirección

删除：eliminar

收货人：consignatario

(必需资料) 身份证号：R.U.T: 注：这边托运需要资料，唯一与发票不同的就是，托运资料不需要填写经营范围，其他信息与发票信息全部相同。

手机号：número teléfono

收货地址（地址）：dirección

（需增加信息）地区： comuna

（需增加信息）城市：ciudad

设为默认地址：Establecer dirección por defecto

完成－修改为保存：guardar 这里用保存感觉更合适

2.查看物流

物流信息：Información del transporte

快递名称：nombre de transporte

运单号： orden de flete N.

复制：copiar

3.店铺

关注：Síguenos

粉丝：seguidores

4.订单详情：

我的订单：mis pedidos

单价：precio unidario

订单编号：número de pedido 复制： copiar

创建时间－修改为 订单日期：fecha de pedido

下单时间－修改为 付款日期：fecha de pago

成交时间：fecha de finalización

5.订单页

填写订单－修改为 订单详情 ： dato de pedido

名字：nombre

默认地址 ： dirección por defecto

点击展开全部－修改为 查看更多：ver más 或者 信息更多 más informacion

发票信息：商品清单 这里需要解释一下概念。

邮费，因为没有送到托运站，邮费是不确定的，一般都是采用到付的形式。在订单详情内，不需要注明邮费的金额。

应付款－修改为 总价：total

提交订单－修改为 完成：completar

6.发票信息，因为格式的关系。该页需要修改。

7.个人中心

个人中心－ mi chompre

我的订单：mis pedidos

我的评价：mis valoraciones

我的收藏：mis favoritos

收货地址：dirección

增加：发票信息管理：información de factura

客服服务： servicio al cliente

8.更换密码

重置密码：ajustar la contraseña

请输入登陆密码：ingresar contraseña

请输入6-20位字符：ingresar contraseña 6－20 letras

请再次输入：confimar contraseña

完成：aceptar

9.客服\_1.

客服服务：servicio al cliente

邮箱：correo de chompre：

电话：teléfono fijo de chompre:

whatsapp 1 de chompre:

whatsapp 1 de chompre:

10.收藏

收藏：favoritos

商品：productos

商铺：tiendas

取消关注：dejar de seguir

11.设置

设置：configuración

清除缓存：limpiar caché

关于我们：sobre nosotros

退出登录：cerrar sesión

12.收货地址

收货地址：dirección

默认：defecto

添加新地址： añadir nueva dirección

13.添加新地址

添加新地址： añadir nueva dirección

收货人－修改为 名字：nombre

请填写收货人姓名：ingresar nombre de consignatario

(必需资料) 身份证号：R.U.T: 注：这边托运需要资料，唯一与发票不同的就是，托运资料不需要填写经营范围，其他信息与发票信息全部相同。

手机号：número de teléfono

收货地址：dirección

（需增加信息）地区： comuna

（需增加信息）城市：ciudad

设为默认地址：Establecer dirección por defecto

完成－修改为 保存 ： guardar

14.忘记密码1：

找回密码：recuperar contraseña

账号：usuario

请输入e－mail：ingresar correo

下一步：siguiente

注：这个找回密码是在什么位置的找回密码？是否能任意输入邮箱帐号？？？

15忘记密码2.

找回密码，recuperar contraseña

验证码：código

请打开email查看验证码：verificar el código en su correo

16.忘记密码3.

参考翻译重置密码。

17.我的订单 mis pedidos

订单：pedidos

全部－修改为 查看全部：ver todo

修改项目 共计5件商品：5 productos 这里是否能做成 1 producto 然后数量多的话显示 5 productos 让单词出现复数形式？如果不行的话。跟我说一下。

合计： total：

包含运费这块删除掉。

待付款－修改为 未付款： no pagado

修改项目 联系店家：consulta la tienda

支付订单：pagar pedido

取消订单： cancelar pedido

待收货：despacho en trámite

查看物流：estado de transporte (查看物流状态)

待评价：esperar calificación

18.收藏：mis favoritos

商品：productos

商铺：tiendas

19.账号登录 : iniciar sesión

账号：nombre de usuario

密码：contraseña

登录：ingresar

账号注册：crear cuenta

忘记密码： ¿olvido su contraseña? 注：西班牙语中 问号是一对的。句首一个倒着的，句尾一个。

20.账户设置：

账户管理： Gestión de cuenta

头像：foto de perfil

昵称：nombre

更换密码：cambiar contraseña

21.注册账号（设置密码）

注册账号：crear cuenta

请设置登录密码：Establecer su contraseña

请输入6-20位字符：ingresar 6－20 letras

请再次输入－修改为请确认你的密码：confimar su contraseña

完成：completar

22:注册账号（验证码）

注册账号，同上

[请输入xxxx@163.com](mailto:请输入xxxx@163.com)收到的验证码：ingresar código de correo xxxxxx@163.com

下一步：siguiente

点击返回将中断注册，是否返回－修改为 点击返回将取消注册：clic en volver anular el registro

确定：aceptar

取消：cancelar

23.注册账号（email）

注册账号，同上

账号：nombre de usuario

请输入 e-mail ： ingresar su correo

下一步：siguiente